

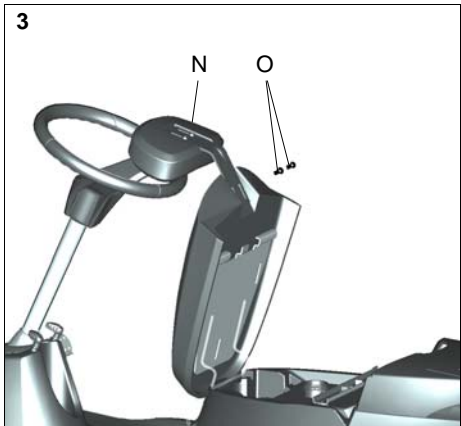
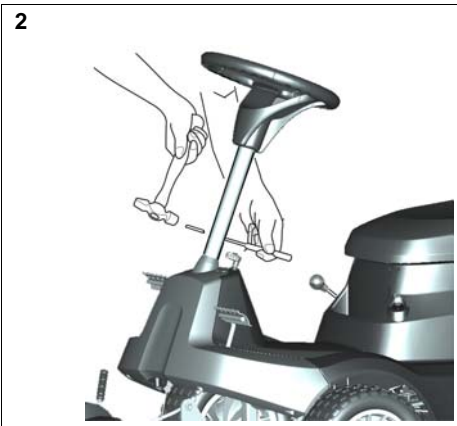
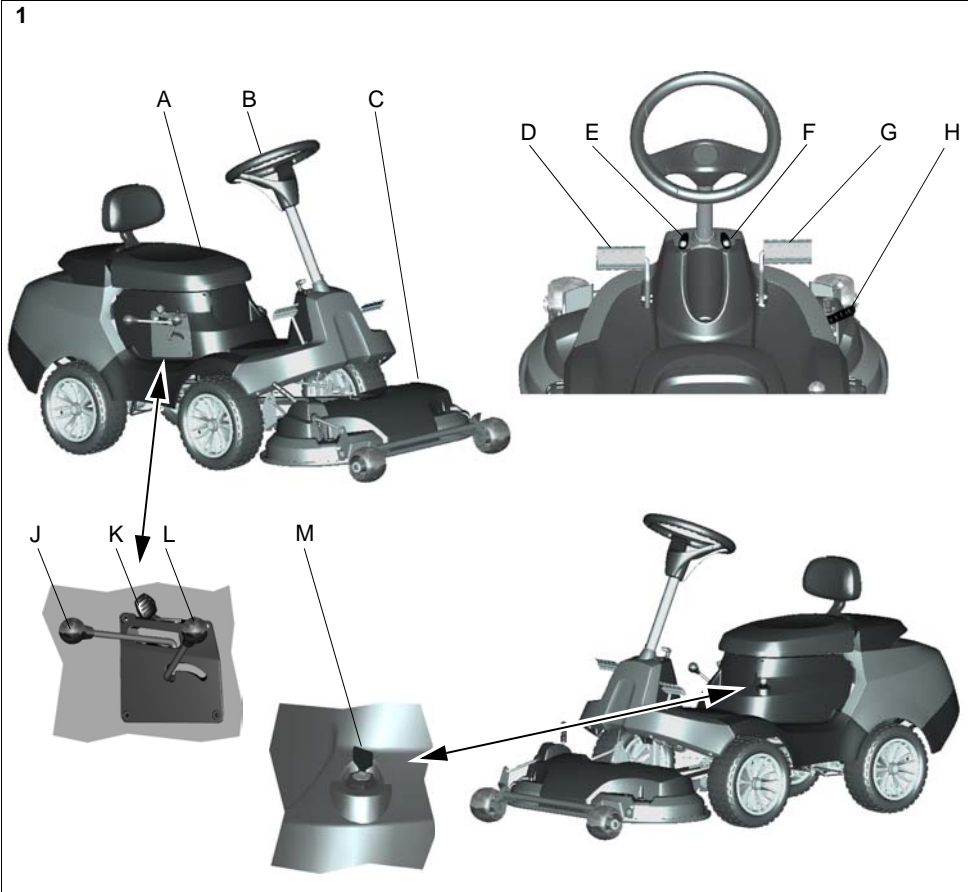


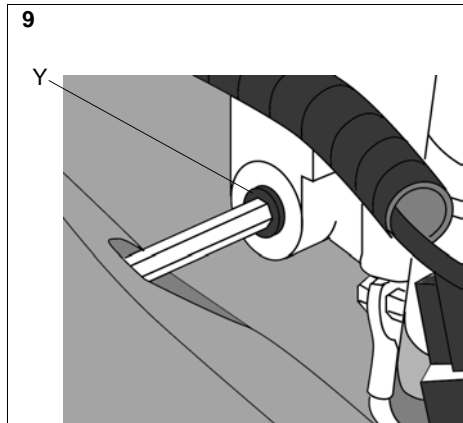
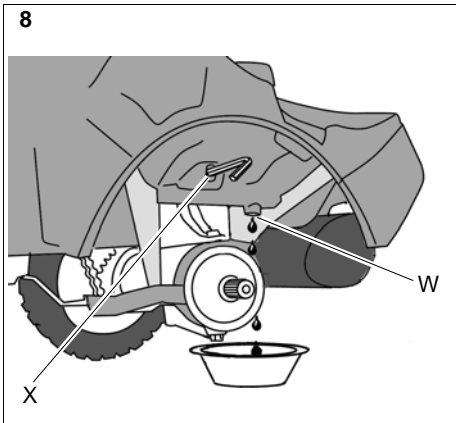
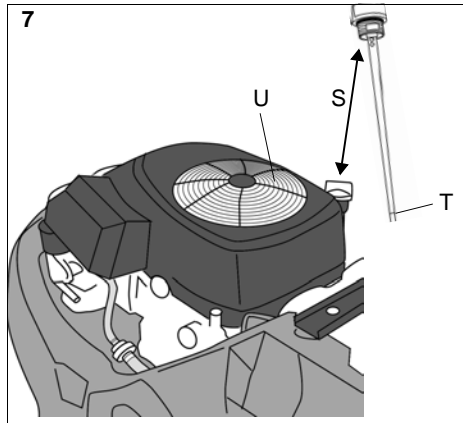
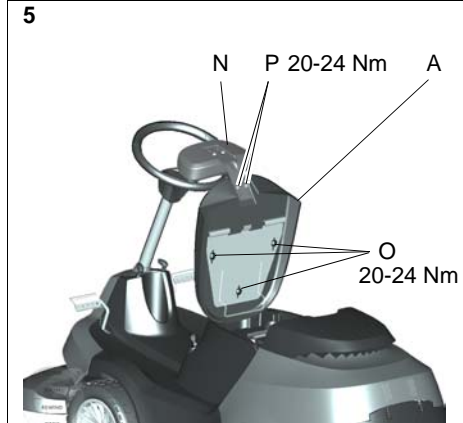
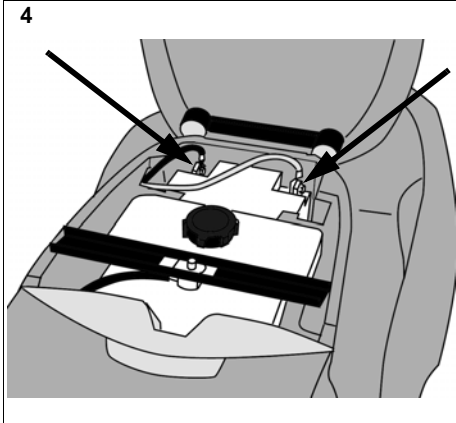
BRUKSANVISNING SV ....	7
KÄYTTÖOHJEET FI ....	17
BRUGSANVISNING DA....	27
BRUKSANVISNING NO ..	37
GEBRAUCHSANWEISUNG DE....	47
INSTRUCTIONS FOR USE EN....	58
MODE D'EMPLOI FR....	68
GEBRUIKSAANWIJZING NL....	78

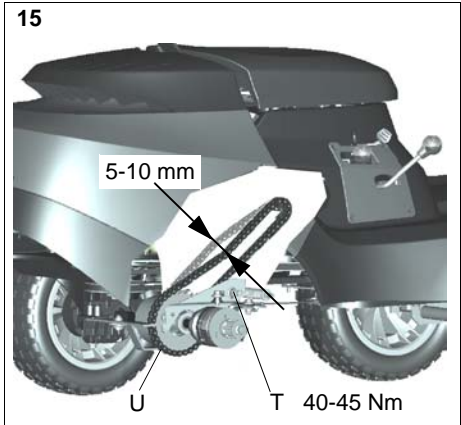
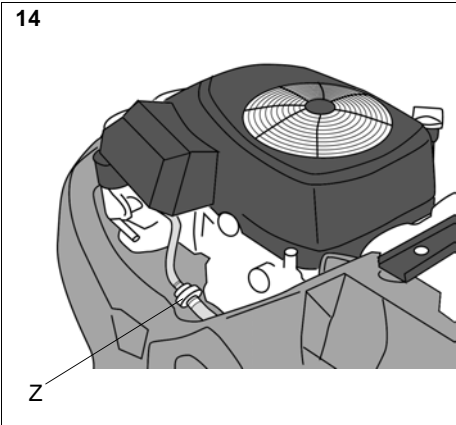
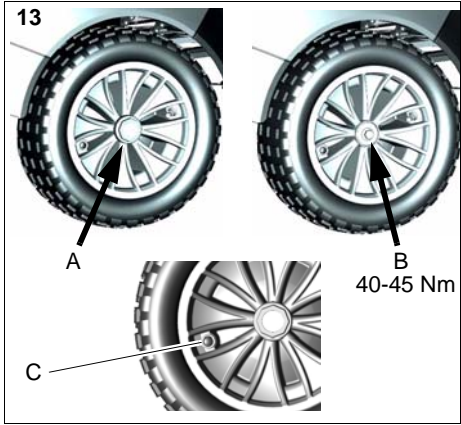
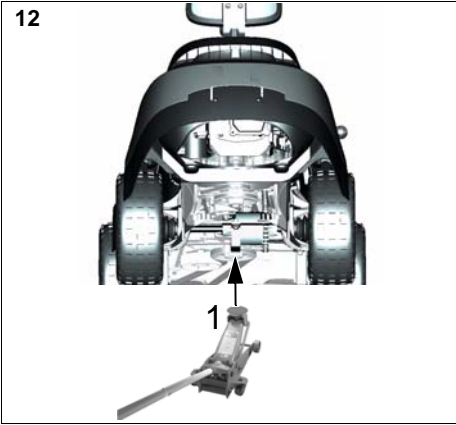
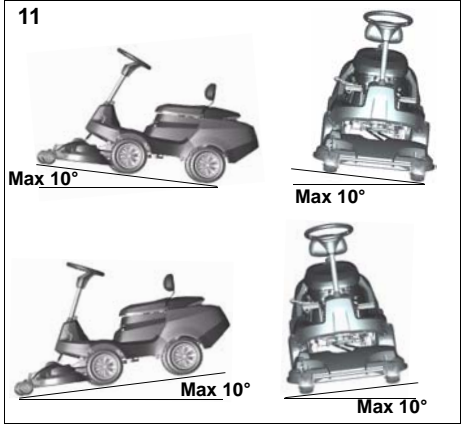
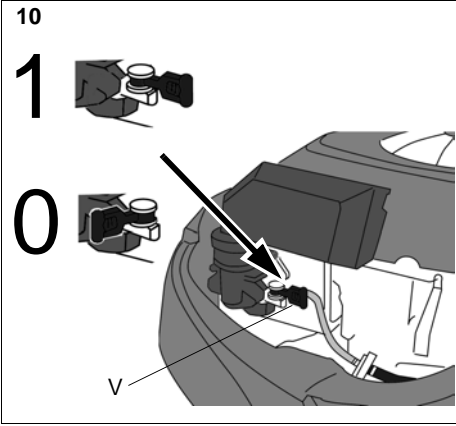
## STIGA PRIMO

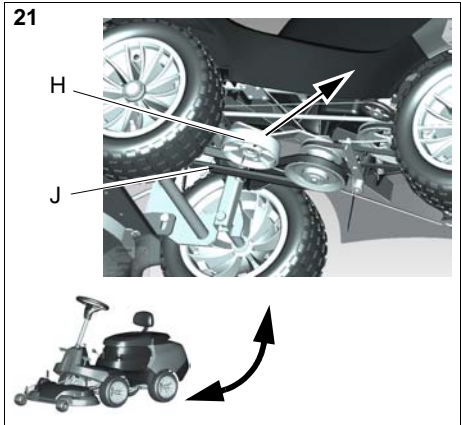
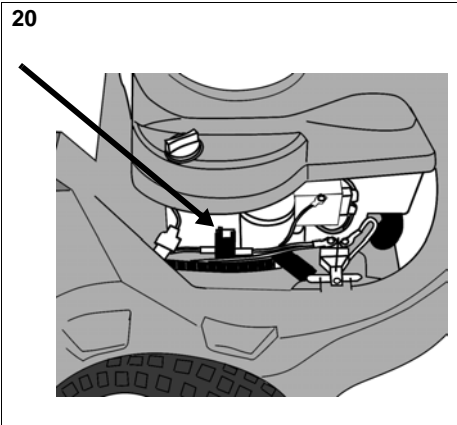
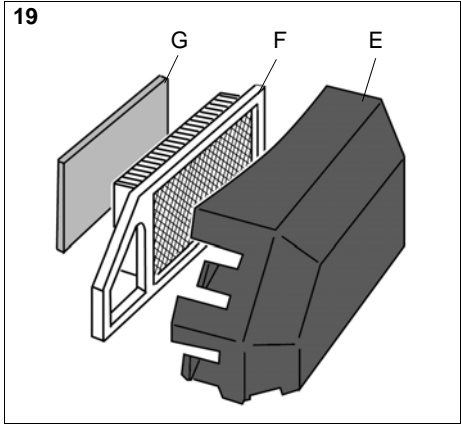
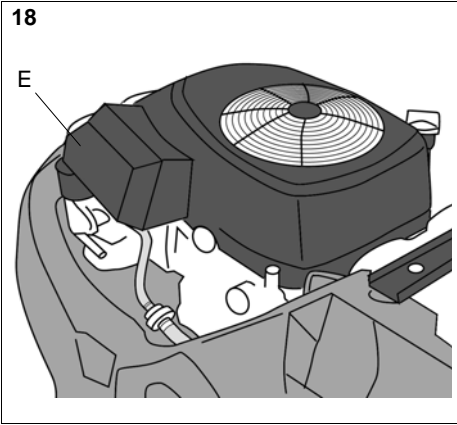
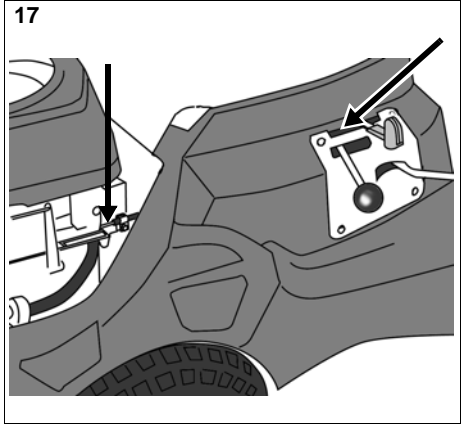
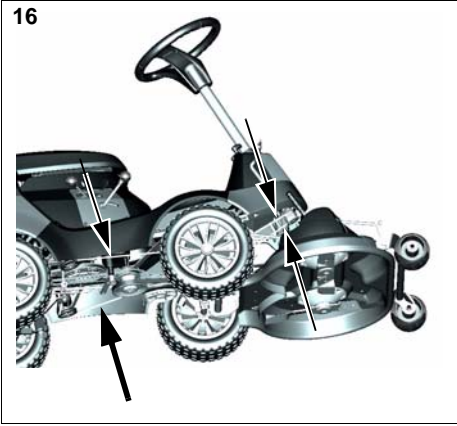


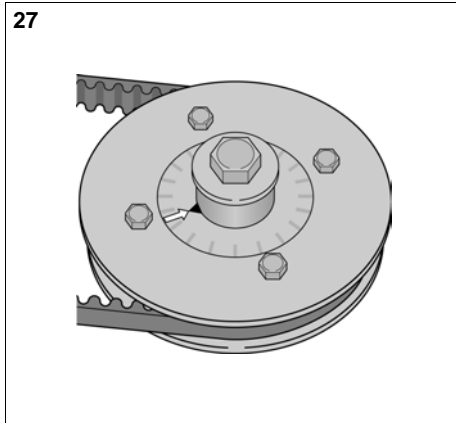
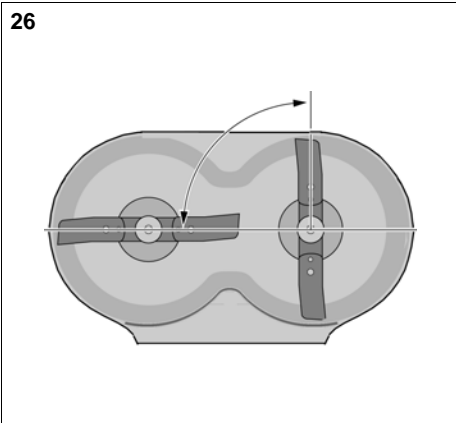
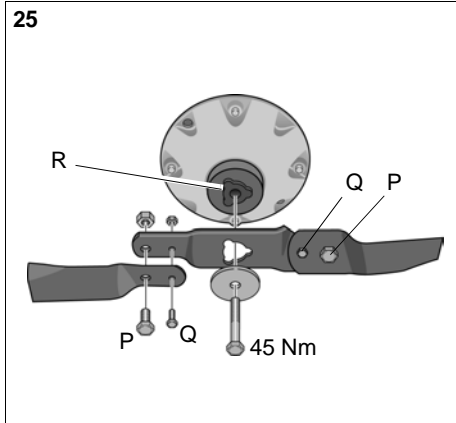
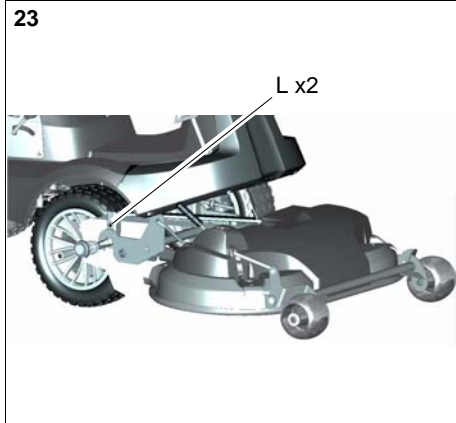
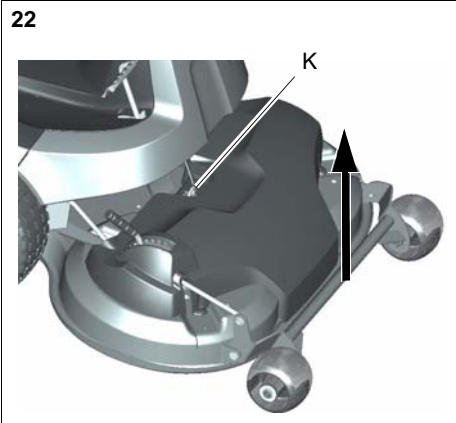
8211-0027-80











## 6.6 Vidange de l'huile moteur

Remplacer l'huile une première fois après 5 heures d'utilisation, puis toutes les 50 heures d'utilisation ou une fois par saison.

Augmenter la fréquence des vidanges (toutes les 25 heures ou une fois par saison) si le moteur est soumis à rude épreuve ou si la température ambiante est élevée.

Choisir une huile selon le tableau ci-dessous.

Huile	SAE 10W-30
Type	SJ ou supérieure

### Choisir une huile sans additifs.

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile sous peine de surchauffe du moteur.

Vidanger l'huile quand le moteur est chaud.



**L'huile moteur peut être très chaude si on l'évacue aussitôt après l'arrêt. Il est donc recommandé de laisser refroidir le moteur pendant quelques minutes avant d'effectuer la vidange.**

### 6.6.1 Vidange

1. Soulever la machine de manière à écarter la roue arrière gauche de quelques cm du sol. Voir 6.3.

**Si la machine est soulevée à une hauteur excessive, de l'huile peut s'introduire dans les gaines du châssis durant la vidange.**

2. Retirer la roue arrière gauche. Voir 6.4.
3. Placer un récipient approprié sous le trou d'écoulement (8:W) du châssis de la machine.
4. Introduire une clé Allen de 10 mm dans le trou (8:X) du châssis et dévisser le bouchon de vidange (9:Y) du moteur. Laisser le bouchon de vidange sur la clé Allen à l'intérieur du compartiment moteur.

**Ne pas renverser d'huile sur les courroies d'entraînement.**

5. Revisser le bouchon de vidange (9:Y) une fois la vidange terminée.  
Couple de serrage: 20 Nm.
6. Retirer la jauge (7:S) et ajouter de l'huile neuve dans le réservoir. Contenance: 1,2 litre.
7. Remettre la jauge (7:S).
8. Utiliser un chiffon pour nettoyer la conduite d'huile du châssis.
9. Remettre la roue arrière et abaisser la machine. Voir 6.3 et 6.4.
10. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 30 secondes.
11. Vérifier l'absence de fuites d'huile.
12. Arrêter le moteur. Attendre 30 secondes, puis contrôler le niveau d'huile. Voir 5.3.

**Déposer l'huile, les chiffons, etc. dans une station de recyclage.**

## 6.7 Filtre à carburant (14:Z)

Remplacer le filtre à carburant à chaque saison. Après installation du nouveau filtre, s'assurer de l'absence de toute fuite.

## 6.8 Courroie du plateau (21:J)

Après 5 heures de service, vérifier l'état des courroies.

## 6.9 Régler la chaîne d'entraînement (15:U)

Contrôler/régler la tension des courroies à chaque saison. Pour ce faire, procéder comme suit:

### Contrôle:

1. Soulever la machine et retirer la roue arrière gauche. Voir 6.4.
2. La chaîne (15:U) doit avoir un jeu de 5 à 10 mm.  
Voir ci-dessous lorsqu'un réglage est requis.

### Réglage:

Pour régler le jeu à l'aide de la roue du tendeur, procéder comme suit:

1. Desserrer l'écrou (15:T) et régler la roue du tendeur à la position souhaitée.
2. Serrer l'écrou et vérifier le jeu. Répéter si nécessaire.
3. Serrer l'écrou à 40-45 Nm une fois le réglage terminé.

## 6.10 Lubrification

Lubrifier les points de graissage toutes les 25 heures de service, conformément au tableau ci-dessous, ainsi qu'après chaque lavage.

Article	Paragraphe	Figure
Chaîne d'entraînement	6.10.1	15:U
Câble de direction	6.10.2	16
Tendeurs et joints mobiles	6.10.3	-
Câble d'accélérateur	6.10.4	17

### 6.10.1 Chaîne d'entraînement

Graisser la chaîne d'entraînement (15:U) à l'aide d'un vaporisateur prévu à cet effet. Pour ce faire, procéder comme suit. Utiliser un vaporisateur de graisse universelle pour chaînes.

1. Soulever la machine de manière à ce que la roue arrière droite puisse tourner librement. Voir 6.3.
2. Nettoyer la chaîne à l'aide d'une brosse métallique.
3. Faire tourner la roue arrière à la main tout en vaporisant la chaîne jusqu'à ce que celle-ci soit entièrement lubrifiée.
4. Reposer la machine.

### 6.10.2 Câble de direction

Voir fig. 16. Graisser le câble de direction à l'aide d'un lubrifiant en aérosol comme expliqué ci-dessous. Utiliser un vaporisateur de graisse universelle pour chaînes.

1. Nettoyer la chaîne à l'aide d'une brosse métallique.
2. Tourner le volant tout en vaporisant le câble jusqu'à ce que celui-ci soit entièrement lubrifié.

### 6.10.3 Joints mobiles des tendeurs

Lubrifier les paliers de graissage à l'aide d'une burette en activant toutes les commandes. Pour plus de facilité, travailler à deux.

Activer les commandes suivantes:

- Direction
- Embrayage, frein
- Lever le plateau de coupe
- Activer le plateau de coupe
- Réglage de la hauteur de coupe

### 6.10.4 Câble d'accélérateur

Voir fig. 17. Lubrifier les extrémités des câbles à l'aide d'une burette en activant toutes les commandes.

## 6.11 Batterie



**Ne jamais surcharger la batterie pour éviter de l'endommager.**



**Ne pas provoquer de court-circuit aux bornes de la batterie. Cela provoquerait des étincelles susceptibles de mettre le feu. Éviter également tout contact entre les bijoux en métal et les bornes de la batterie.**

**Si l'extérieur, le couvercle ou les bornes de la batterie sont endommagés ou qu'il y a des interférences au niveau des cosses, remplacer immédiatement la batterie.**

La batterie est du type à soupape avec une tension nominale de 12 V. Il ne faut pas vérifier le niveau ou faire l'appoint de la batterie. Rien n'est d'ailleurs prévu pour le faire. Le seul entretien nécessaire est la charge, par exemple après un remisage prolongé.



**Charger complètement la batterie avant la première utilisation. La batterie doit être chargée au maximum lorsqu'on l'entrepose. Une batterie remisee totalement déchargée risque d'être sérieusement endommagée.**

### 6.11.1 Charge à l'aide du moteur

La batterie peut également être chargée à l'aide de la génératrice du moteur, comme suit:

1. Installer la batterie dans la machine comme illustré ci-dessous.
2. Mettre la machine à l'extérieur ou brancher un extracteur de fumées.
3. Suivre les instructions du manuel pour démarrer le moteur.
4. Laisser le moteur fonctionner en continu pendant 45 minutes.
5. Arrêter le moteur. À présent, la batterie est complètement chargée.

### 6.11.2 Charge à l'aide d'un chargeur de batterie

En cas d'utilisation d'un chargeur de batterie, utiliser un modèle à tension constante

Prendre contact avec votre distributeur.

L'utilisation d'un chargeur de type standard risque d'endommager la batterie.

### 6.11.3 Dépose/Installation

La batterie est située sous le siège. Voir fig. 4. Lors de la dépose et de l'installation de la batterie, respecter les points suivants à propos des câbles:

- Pendant la dépose: D'abord débrancher le câble noir à la borne négative (-). Débrancher ensuite le câble rouge à la borne positive (+).
- À l'installation: D'abord brancher le câble rouge à la borne positive (+). Brancher ensuite le câble noir à la borne négative (-).



**Un ordre incorrect de branchement/débranchement peut provoquer un court-circuit et endommager la batterie.**



**Intervertir les câbles endommagera la génératrice et la batterie.**



**Serrer correctement les câbles. Les câbles lâches peuvent être à l'origine d'un incendie.**



**Le moteur ne peut jamais fonctionner sans batterie raccordée. Il y a risque sérieux d'endommager la génératrice et le système électrique.**

### 6.11.4 Nettoyage

Nettoyer les traces d'oxydation qui peuvent apparaître sur les bornes. Nettoyer les bornes au moyen d'une brosse en métal, puis les graisser à l'aide d'un lubrifiant prévu à cet effet.

## 6.12 Filtre à air

Nettoyer ou remplacer le préfiltre (en mousse) (19:G) après 25 heures de service.

Nettoyer ou remplacer le préfiltre (en papier) (19:F) après 100 heures de service.



**REMARQUE!** Nettoyer/remplacer le filtre plus souvent en cas d'utilisation fréquente en environnement poussiéreux.

Marche à suivre pour la dépose et l'installation du filtre à air:

1. Nettoyer soigneusement les environs immédiats du boîtier du filtre à air (18:E).
2. Pour déposer le filtre à air, retirer les deux clips à l'arrière du couvercle.
3. Retirer les filtres. Le préfiltre est situé plus loin, à proximité du moteur. Veiller à ce qu'aucune saleté ne tombe dans le carburateur. Nettoyer le support du filtre à air.
4. Nettoyer le filtre en papier en le tapotant sur une surface plane. En cas d'encrassement intense, remplacer le filtre.
5. Remplacer le préfiltre. En cas d'encrassement intense, remplacer le préfiltre.
6. Pour remonter le filtre, répéter la marche à suivre ci-dessus en sens inverse.

Ne pas tenter de nettoyer le filtre en papier à l'aide d'air comprimé ou de solvants à base de pétrole (kérosène, etc.), sous peine de l'endommager. L'élément en papier ne doit pas être huilé.

### 6.13 Bougie d'allumage

Remplacer la (les) bougie(s) d'allumage après 200 heures de service.

Nettoyer autour de la bougie avant de la débrancher.

Bougie d'allumage: Champion RC12YC ou équivalent.

Écart entre les électrodes: 0,75 mm.

### 6.14 Admission d'air de refroidissement du moteur (7:U).

Le moteur est refroidi à l'air. Il peut être endommagé en cas de défaillance du système de refroidissement. Nettoyer l'admission d'air de refroidissement du moteur toutes les 50 heures de service. Le système de refroidissement est nettoyé de manière plus approfondie lors de chaque entretien de base.

### 6.15 Fusible

En cas de panne électrique, vérifier/remplacer le fusible, 20A. Voir fig. 20.

Si la panne persiste, confier la réparation à un atelier agréé.

## 6.16 Plateau de coupe

### 6.16.1 Sécurité

Pour réduire le risque de blessure accidentelle en cas de collision et pour protéger les éléments importants du plateau de coupe, un limiteur de force est intégré:

- Boulons de cisaillement entre les lames et la barre.
- Limiteur de couple entre les engrenages et l'axe des lames.
- Possibilité de patinage de la courroie d'entraînement positif sur les engrenages en plastique.

### 6.16.2 Démontage

Certains travaux d'entretien sont plus faciles à réaliser lorsque le plateau de coupe est retiré. Pour ce faire, procéder comme suit:

1. Régler la hauteur de coupe sur la position maximale.
2. Tirer sur le tendeur (21:H) et pousser la courroie (21:J) vers le bas afin de détendre celle-ci.
3. Dégager la courroie de la poulie.
4. Lever le plateau et détacher le ressort du câble de levage (22:K).
5. Retirer les vis de verrouillage (23:L) des deux côtés.
6. Tirer le plateau après l'avoir détaché des essieux. Voir fig. 24.

### 6.16.3 Assemblage

Pour installer le plateau de coupe, procéder comme suit:

1. Accrocher le plateau aux essieux avant. Voir fig. 24.
2. Placer les vis de verrouillage (23:L) des deux côtés.
3. Régler la hauteur de coupe sur la position maximale.
4. Lever le plateau et attacher le câble de levage (22:K).
5. Installer la courroie (21:J) sur la poulie.
6. Tirer sur le tendeur (21:H) et appliquer celui-ci sur l'extérieur de la courroie de manière à la tendre.

### 6.16.4 Remplacement des lames



**Porter des gants de protection pour changer les lames.**

Les lames doivent toujours rester tranchantes pour garantir un bon résultat de coupe. Remplacer les lames tous les ans.

Toujours vérifier l'état des lames après un impact. Si les lames sont endommagées, remplacer les éléments défectueux.



**Utiliser exclusivement des pièces d'origine. L'utilisation de pièces de rechange d'autres marques, même si elles s'adaptent à la machine, peut se révéler dangereuse.**

Les lames sont remplaçables. Toujours remplacer les deux lames montées sur une même barre pour éviter les déséquilibres.

Attention!

Lors du remontage, veiller aux points suivants:

- Monter les lames et la barre comme illustré à la fig. 25.
- Les lames peuvent effectuer un tiers de tour dans leur logement. Positionner les lames de manière à ce qu'elles soient à 90° l'une par rapport à l'autre. Voir « 6.16.5 » ci-dessous.

Couple de serrage:

Vis (25:P) - 45 Nm

Boulons de cisaillement (25:Q) – 9,8 Nm

En cas de collision, les boulons de cisaillement (18:Q) cassent et les lames se replient. Le cas échéant, remplacer par des boulons de cisaillement d'origine et serrer comme indiqué ci-dessus.

#### 6.16.5 Synchronisation des lames

Les lames du plateau fonctionnent de manière synchronisée.

Si l'une des lames percute un objet solide (par ex. une pierre), elles peuvent se désynchroniser. Il existe alors un risque que les lames entrent en collision l'une avec l'autre.

Des lames correctement synchronisées doivent être décalées de 90° l'une par rapport à l'autre Voir fig. 26.

Toujours vérifier la synchronisation après un impact.

En cas de désynchronisation des lames, les problèmes suivants peuvent survenir au niveau du plateau de coupe:

- La courroie d'entraînement positif a glissé sur les engrenages.
- Le limiteur de couple s'est activé entre les engrenages et l'axe des lames. Pour protéger le plateau, les flèches de la fig. 27 doivent indiquer des directions opposées. Lorsque le limiteur de couple est activé, les flèches **ne sont pas** dans des directions opposées.
- Le longeron de lame est mal installé sur l'axe. Il peut s'installer dans trois positions différentes. Voir 25:R.

*En cas de désynchronisation des lames pour l'un des deux motifs cités, contacter un atelier agréé pour procéder aux réparations requises.*

#### 6.16.6 Nettoyage

Nettoyer le dessous du plateau de coupe après chaque utilisation.

Régler la hauteur de coupe sur la position maximale et placer le plateau en position de transport. Pour faciliter le nettoyage, placer les roues avant de la machine sur deux planches ou sur un dispositif similaire.

Nettoyer avec soin le dessous à l'aide d'une brosse et d'eau.

**Une fois les surfaces totalement sèches et propres, retoucher les éclats de peinture à l'aide d'une peinture durable spéciale pour les métaux utilisés à l'extérieur.**

## 7 BREVET - ENREGISTREMENT

Cette machine et les pièces qui la composent sont enregistrées sous le n° de brevet:

SE 97 0427 & DE M97 07 997.9, EG 000503107-0001 & -0002.

*GGP se réserve le droit de modifier le produit sans avis préalable.*